



Biosphère BioTROUSSE URBANE VANCOUVER



Canada

Environment
Canada
Biosphère

Environnement
Canada
Biosphère



CITY OF
VANCOUVER

Du plaisir En famille, en toutes saisons!



Photo : © Yvette Yasui

Des écosystèmes urbains à deux pas de chez vous

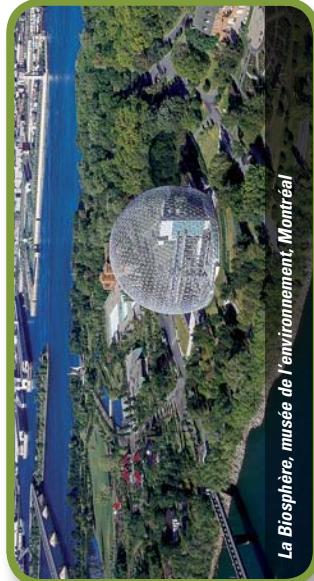
Connaissez-vous bien les animaux et les plantes près de chez vous? La biodiversité, la variété de toutes les formes de vie sur la Terre, est nécessaire au maintien des écosystèmes et des réseaux qui nous procurent la santé, la richesse naturelle et les services essentiels dont nous avons besoin. Que savez-vous sur la biodiversité de votre quartier? La Biosphère d'Environnement Canada et la Ville de Vancouver sont fiers de vous présenter cette BioTrousse urbaine remplie d'activités pour vous aider à explorer la biodiversité de Vancouver et de ses environs.

La Ville de Vancouver joue un rôle important dans la préservation et la promotion de la biodiversité. En fait, Vancouver est reconnue à l'échelle internationale comme l'une des villes les plus agréables à habiter dans le monde. Elle démontre un profond respect envers la nature avec ses nombreux parcs, ses rues piétonnes et ses espaces publics bordés d'arbres, et aussi en sachant allier durabilité, activité, beauté naturelle et sécurité dans un milieu urbain, multiculturel et dynamique.

Vancouver.ca

La Biosphère d'Environnement Canada, le seul musée de l'environnement en Amérique du Nord, suscite l'action et la participation environnementale de chacun. En plus de présenter des expositions et des événements spéciaux, la Biosphère développe des produits d'éducation et de sensibilisation pour divers publics d'un bout à l'autre du Canada et constitue un carrefour d'échanges reconnu en environnement.

Ec.gc.ca/biosphere



La Biosphère, musée de l'environnement, Montréal

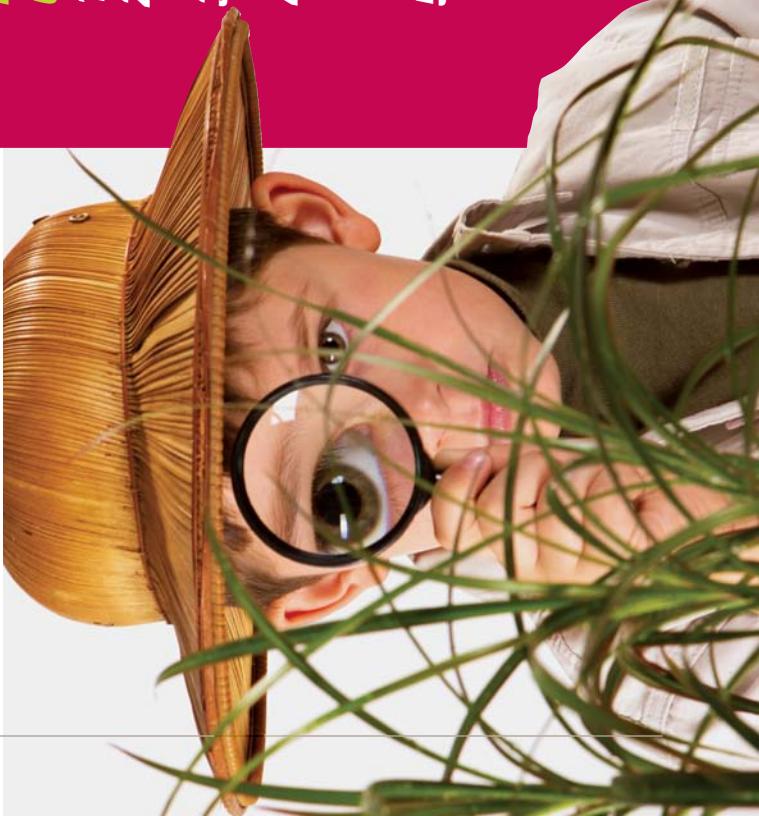
Photo : © Environnement Canada

Renouez avec votre environnement...

Photo : © iStockphoto.com/BorisMrdja

Fonctionnement de la BioTrousse

1. Choisissez un parc à proximité.
2. Préparez votre matériel : appareil GPS (facultatif), loupe, jumelles, appareil photo, miroir de poche, crayon et planchette à pince.
3. En sortant de chez vous, observez le milieu qui vous entoure et répondez aux questions des pages suivantes.
4. Dans la mesure du possible, marchez jusqu'au parc choisi à l'étape 1. Une fois sur place, poursuivez votre observation de l'environnement tout en répondant aux questions des sections qui suivent dans la BioTrousse.
5. Réutilisez la BioTrousse Urbaine de Vancouver pour explorer de nouveaux parcs!



3

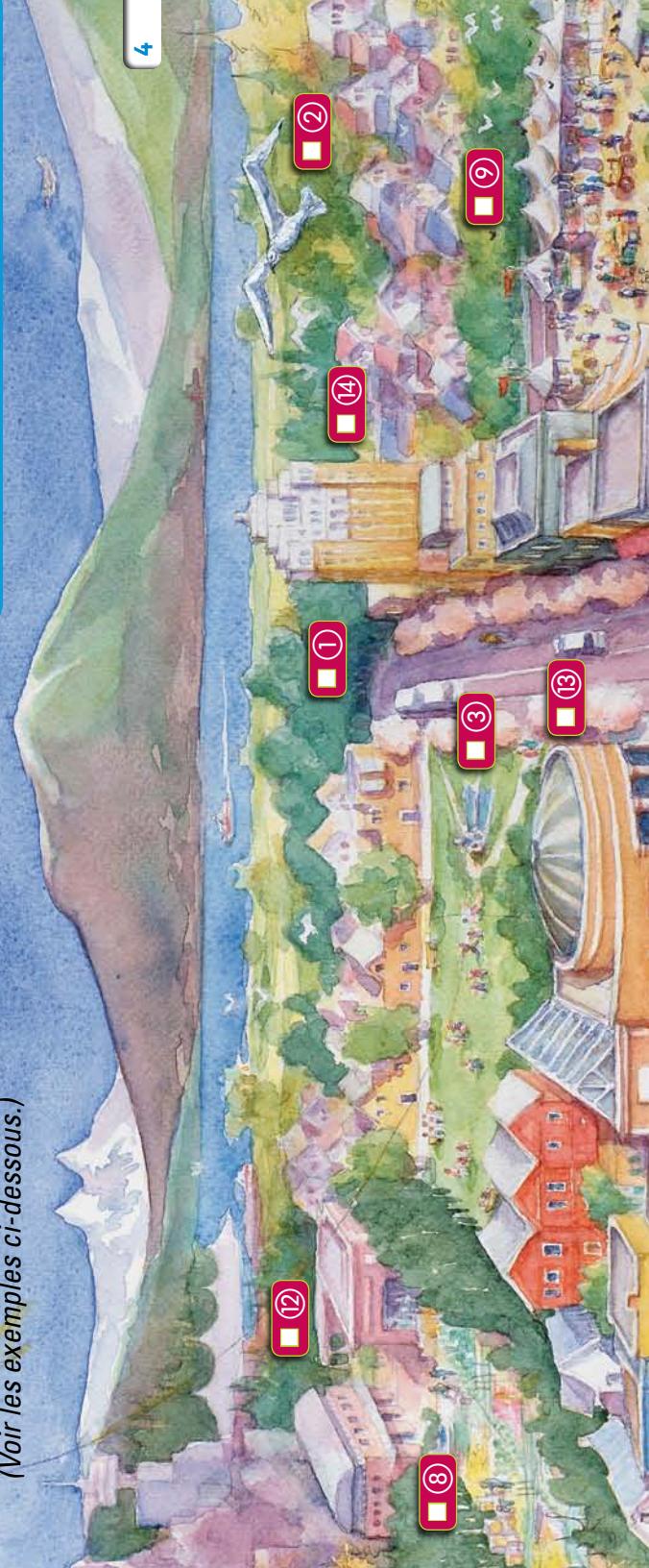
À votre retour à la maison, discutez de votre sortie avec vos amis et votre famille. Découvrez les autres BioTrousse ainsi que des activités complémentaires en visitant ec.gc.ca/biotrousse-biokits. Dans la version électronique de ce document qui se trouve sur le site Web des BioTrousse, les mots en surbrillance sont des hyperliens vers un site Web.

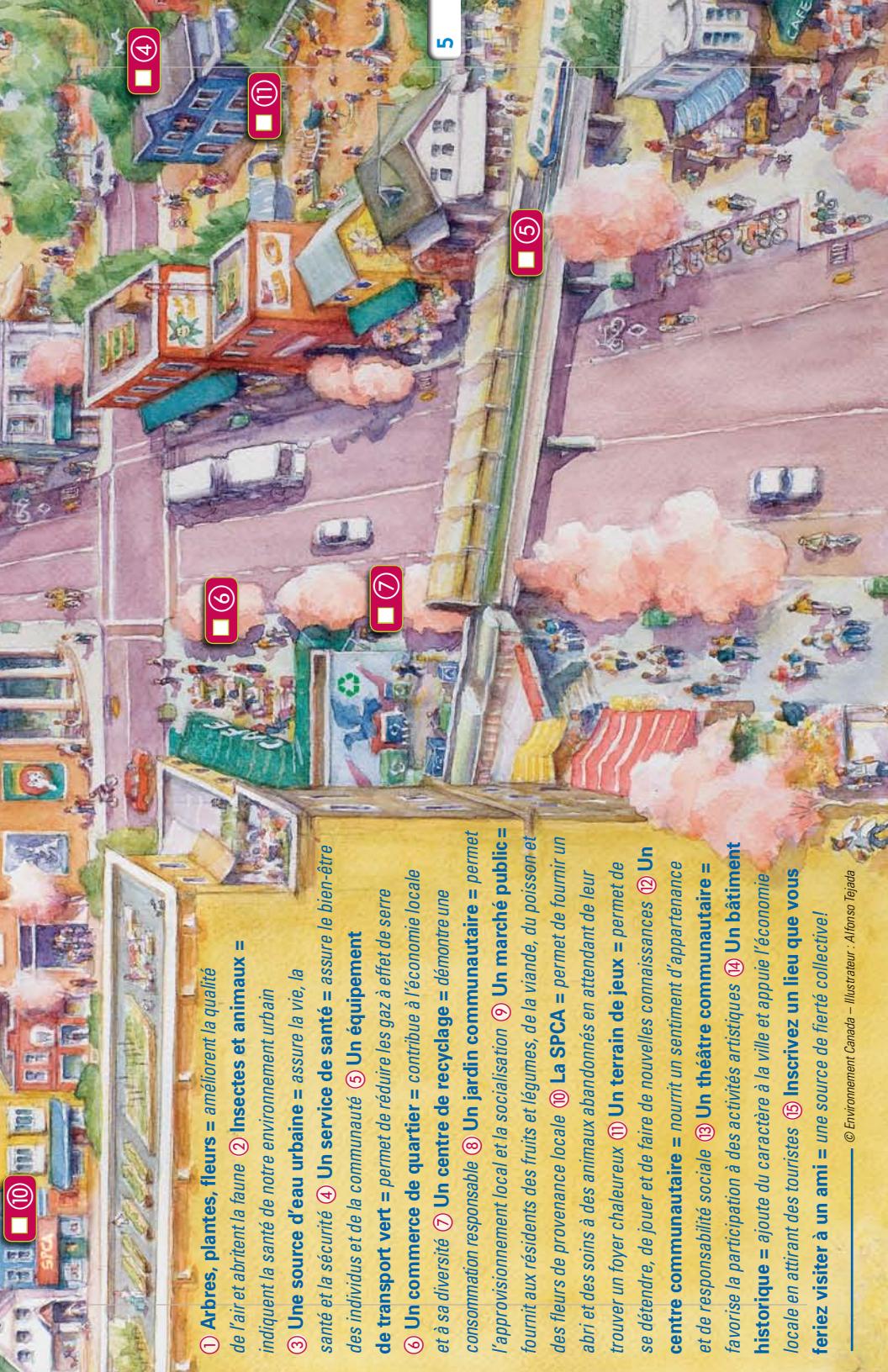
A contenu disponible en anglais seulement.

L'environnement urbain

En vous rendant au parc, cochez les éléments numérotés du dessin à mesure que vous les remarquez.
Quels rôles peuvent-ils jouer dans votre milieu de vie?
(Voir les exemples ci-dessous.)

Située entre l'océan Pacifique et les montagnes de la chaîne Côtière, Vancouver est une ville d'une grande beauté naturelle. En fait, toutes les villes au Canada (on estime que 90 % de la population du Canada vivra en ville d'ici 2020) ont été bâties en pleine nature et celle-ci continue d'être omniprésente, bien que parfois moins évidente.





④

⑦

5

⑤

⑥

⑦

① **Arbres, plantes, fleurs** = améliorent la qualité de l'air et abritent la faune ② **Insectes et animaux** = indiquent la santé de notre environnement urbain

③ **Une source d'eau urbaine** = assure la vie, la santé et la sécurité ④ **Un service de santé** = assure le bien-être des individus et de la communauté ⑤ **Un équipement de transport vert** = permet de réduire les gaz à effet de serre

⑥ **Un commerce de quartier** = contribue à l'économie locale et à sa diversité ⑦ **Un centre de recyclage** = démontre une consommation responsable ⑧ **Un jardin communautaire** = permet l'approvisionnement local et la socialisation ⑨ **Un marché public** = fournit aux résidents des fruits et légumes, de la viande, du poisson et des fleurs de provenance locale ⑩ **La SPCA** = permet de fournir un abri et des soins à des animaux abandonnés en attendant de leur trouver un foyer chaleureux ⑪ **Un terrain de jeux** = permet de se détendre, de jouer et de faire de nouvelles connaissances ⑫ **Un centre communautaire** = nourrit un sentiment d'appartenance et de responsabilité sociale ⑬ **Un théâtre communautaire** = favorise la participation à des activités artistiques ⑭ **Un bâtiment historique** = ajoute du caractère à la ville et appuie l'économie locale en attirant des touristes ⑮ **Inscrivez un lieu que vous feriez visiter à un ami** = une source de fierté collective!

C'est un départ!

Entre votre résidence et le parc, avez-vous observé des zones de verdure?

Est-ce que les animaux pourraient passer d'une zone de verdure à l'autre? _____
Si oui, vous êtes peut-être en présence d'un corridor biologique.

Corridors biologiques : En ville, les parcs, les allées bordées d'arbres, les ruelles vertes, les balcons fleuris et les jardins peuvent servir de corridors biologiques urbains. Ce sont des milieux qui permettent à des espèces animales ou végétales de se propager ou de se transporter d'une zone à une autre afin d'assurer leur alimentation, leur reproduction et leur repos.

6

Nom du parc visité : _____

Date : _____

Heure de départ : _____

Heure de retour : _____

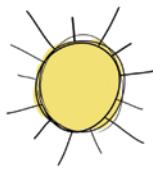
Coordonnées GPS :
(facultatif)



L'écureuil de Douglas est follement épris de la
BioTrousse urbaine de Vancouver.

MÉTÉO

Température du jour : _____ °C



Ensoleillé



Partiellement nuageux



Nuageux



Brumeux



Neigeux



Pluvieux



Venté

Y A-T-IL DES NUAGES DANS LE CIEL ? QUELLES SONT LEURS FORMES ET QUE VOUS INDIQUENT-ILS ?



Source: Photodisc

- Cumulus**: situés très bas dans le ciel, ils accompagnent souvent le beau temps. L'été, quand il fait chaud et humide, ils peuvent se transformer en cumulonimbus.



Photo : © iStockphoto.com/Kauaiulu



Photo : © iStockphoto.com/choicographix

- Cirrus**: situés très haut dans le ciel, ils peuvent annoncer l'arrivée de précipitations prochaines.



Source: Photodisc

- Status**: généralement observés assez bas dans le ciel, ils sont souvent responsables des journées « grises » et peuvent amener des averses ou une pluie fine.
- Cumulonimbus**: gros nuages gris, plus hauts que larges; en été, ils annoncent les orages.

Visite du parc

PRENEZ UNE PAUSE!

Respirez à fond et regardez autour de vous. Quelle est votre première impression?

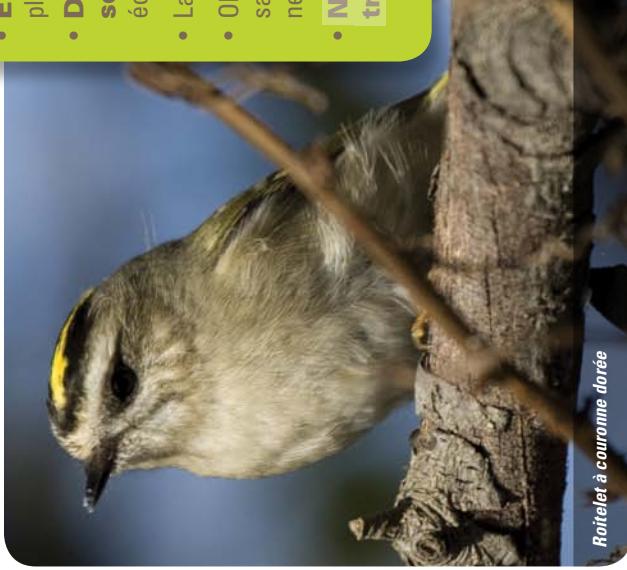
Pour en savoir plus,

voir « Au sujet de la biodiversité urbaine » à la page 35



Écogestes randonneurs :

- Évitez de cueillir des plantes.
- Demeurez dans les sentiers lorsque les écriveaux le demandent.
- Laissez la nature intacte.
- Observez les animaux sauvages à distance et ne les nourrissez pas.
- Ne laissez aucune trace !



Saviez-vous que...

Le roitelet à couronne dorée est un météorologue naturel, connu pour se nourrir de façon frénétique tout juste avant de fortes pluies. Donc, si vous apercevez cet oiseau remplissant son bec, sortez votre imperméable et votre parapluie, car il y a de fortes chances que la pluie se mette à tomber bientôt!

Partagez vos observations avec ceux qui vous accompagnent.

CRIC, CRAC, CUI-CUI!

L'environnement sonore a une influence sur notre bien-être.

1. Tracez un « X » dans le centre de l'encadré ci-après. Ce « X » VOUS représente sur votre carte des bruits.
2. Fermez les yeux et écoutez.
3. Autour du « X » sur la carte, dessinez des symboles des bruits entendus.



- **Quels bruits proviennent de la nature et lesquels proviennent de l'activité humaine?**
- **Discutez de la pollution par le bruit et de la façon dont elle peut nuire aux animaux qui utilisent des sons pour repérer leur partenaire ou leur nourriture.**
- **Encerclez les bruits que vous trouvez les plus agréables.**

Saviez-vous que... Le bavard geai de Steller est l'emblème aviaire de la Colombie-Britannique.



C'est dans l'air



Photo : © Chantal Lepine

Chasseurs de lichen, ourez l'œil!

Les lichens sont composés de champignons et d'algues qui forment des amas sur le tronc des arbres et les roches. Le type et la quantité de lichens présents sur le tronc des arbres peuvent nous indiquer la qualité de l'air, car la plupart des lichens sont sensibles à la pollution et se dégradent lorsque le niveau de pollution atmosphérique est élevé. La Colombie-Britannique compte plus de 1 100 espèces de lichens déclarées, alors observez autour de vous : y a-t-il des lichens sur le tronc des arbres ? Combien de types différents de lichens voyez-vous ?

Consultez la cote air santé, lorsque vous planifiez votre prochaine sortie.

L'atmosphère est un océan de gaz dans lequel nous baignons et respirons. Elle nous protège des rayons solaires et régularise le climat, ce qui nous permet d'y vivre.

Une bouffée d'air

Respirez lentement et décrivez ce que vous sentez :

- Air frais? Air salé? Senteur florale?
 Odeurs de Autre : _____
la ville?

D'où proviennent ces odeurs? Comment le savez-vous?



Pour en savoir plus,
voir « Au sujet de la
qualité de l'air » à la
page 35

Écogestes air pur :

- **Marchez**, utilisez votre bicyclette, chaussez vos patins à roues alignées, faites du covoiturage ou utilisez les transports en commun.
- Lorsque vous attendez dans une voiture, demandez au conducteur d'**éteindre le moteur** afin de respecter le règlement anti-ralentissement de Vancouver.

10

- **Baissez le thermostat** et portez un gilet ou un pull à capuchon.

Photo : © iStockphoto.com/flammelet



Érable circiné

Photo : © iStockphoto.com/nikitak99

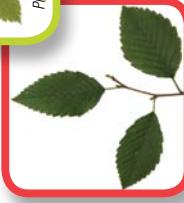


Photo : © Shelley Schurr

Aulne rouge

Photo : © Shelley Schurr

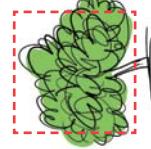
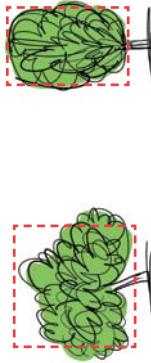
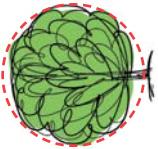
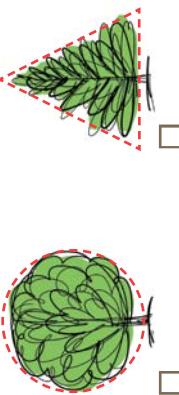
Douglas de Menzies

Biodiversité urbaine

Vancouver regorge d'habitats naturels et restaurés; les plantes et les animaux y trouvent refuge et s'y reproduisent, formant l'écosystème urbain.

REGARD D'ARTISTE

Généralement, plus il y a d'espèces différentes, plus le milieu de vie est en santé. Combien d'arbres de formes différentes voyez-vous?



Autre

Est-ce que les arbres sont en santé? Observez les feuilles. Sont-elles tachées, mangées par les insectes, jaunies?

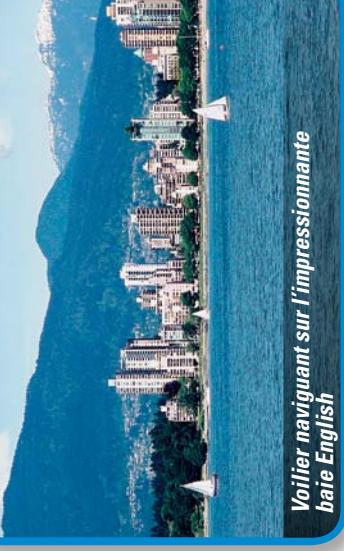
UN PEU PLUS PRÈS

Essayez ce qui suit pour en apprendre davantage sur les arbres qui vous entourent :

- Frottez ou roulez des feuilles (ou des aiguilles) entre vos doigts. Quelle est la sensation?
- Les bouts sont-ils pointus?
- Sentez vos doigts. Reconnaissez-vous l'odeur?
- Notez comment les feuilles sont attachées à la branche.
- L'écorce est-elle rugueuse ou lisse? Est-elle solide ou fragile?
- Pouvez-vous voir des cônes ou des graines sur, ou autour de l'arbre?

II

Faites un dessin ou un calque par frottement de quelque chose que vous aimeriez garder en souvenir.



L'eau est un élément qui favorise la biodiversité. Cela tombe bien, Vancouver en est entourée!

Vancouver, Ville bleue

Pouvez-vous faire correspondre ces images de saumons du Pacifique à leurs descriptions ci-dessous? Examinez la couleur, la nageoire dorsale et la queue, parmi d'autres caractéristiques.

Photo : © Terry Schurr

12

A **Saumon quinnat ou chinook** (corps argenté pâle / dos d'un bleu-vert tacheté / queue argentée tachetée / plus gros saumon du Pacifique)

B **Saumon coho** (corps brillant argenté / quelques taches sur la partie supérieure du dos / couleur bleu sur le dos / large queue argentée)

C **Saumon rouge ou sockeye** (corps mince d'un bleu argenté / dos bleu argenté, queue argentée / yeux gros et vitreux)

D **Saumon rose** (corps gris-jaune / saumon à bosse de couleurs olive et brun / queue marquée de grosses taches ovales / petites écailles / plus petit saumon du Pacifique)

E **Saumon kéta** (corps argenté avec un réseau peu marqué de lignes entre croisées / queue argentée étroite à la base / tache blanche située au bout de la nageoire anale)



À VOS CANNES À PÊCHE!

Chaque été, pendant la fin de semaine de la fête des Pères, vous pouvez exceptionnellement taquiner le poisson sans permis. ☺

Réponses : 1D, 2E, 3A, 4C, 5B

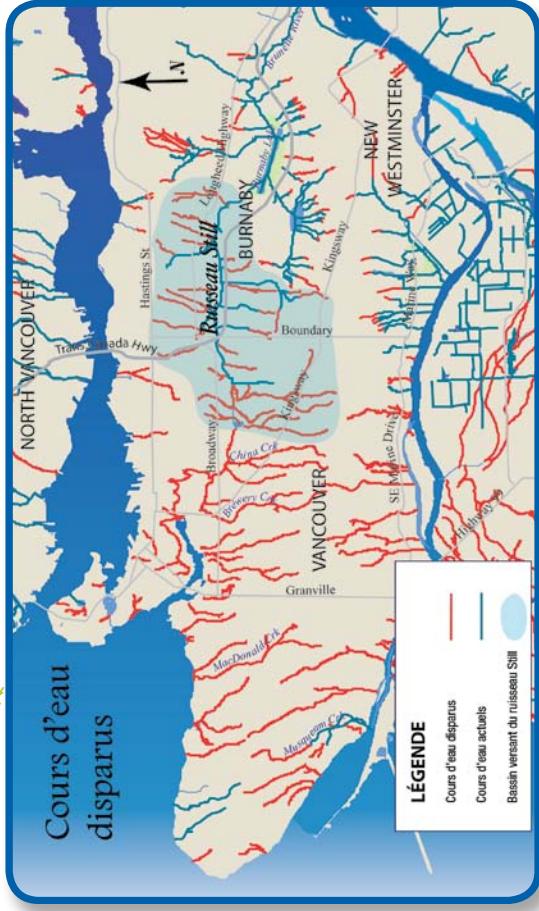
Photos : © Washington Department of Fish and Wildlife

Reliques du passé

Sur cette carte, vous pouvez apercevoir (en rouge) les anciens cours d'eau qui sillonnaient Vancouver. Demeurez-vous près d'un ancien cours d'eau?

La plupart de ces petits cours d'eau ont été asséchés ou redirigés durant l'urbanisation de Vancouver. Des récents efforts d'intendance déployés par la Musqueam Ecosystem Conservation Society, la Première nation Musqueam, la Pacific Spirit Regional Park Society, le ministère des Pêches et des Océans et le Grand Vancouver ont permis de restaurer le ruisseau Musqueam, l'un des trois derniers cours d'eau où vit le saumon sauvage à Vancouver. Des groupes d'intendance travaillent également en collaboration pour restaurer les populations de saumon du Pacifique dans le ruisseau Spanish Banks, le parc régional Pacific Spirit et dans le ruisseau Beaver du parc Stanley. **Contribuez à la propriété de nos cours d'eau en participant au Grand nettoyage des rivages canadiens.**

Cours d'eau disparus



Canards couverts

Photo : © Terry Schurr

Saviez-vous que...

Les meilleurs humides disparaissent rapidement, en raison du développement urbain et industriel, de la présence des espèces envahissantes et des changements climatiques. Plus de 84 % des tourbières et environ 60 % des marais ont disparu le long des estuaires dans le détroit de Géorgie.

13



Ruisseau Musqueam

Photo : © Musqueam Ecosystem Conservation Society

Carte : © Ville de Vancouver

JOUEZ AU DÉTECTIVE

Un écosystème en santé :

- purifie l'air et l'eau;
 - produit de l'oxygène;
 - capte le dioxyde de carbone;
 - contrôle de façon naturelle les insectes et les animaux nuisibles;
 - facilite la pollinisation;
 - aide au contrôle des inondations et de l'érosion;
 - produit un sol fertile;
 - joue un rôle important sur le plan de l'économie, de la santé et de la sécurité alimentaire.
- Ces services seraient autrement payés par les citoyens.

Photo : © Stockphoto.com/Andrea Mantovani



Photo : © Claude Godin

Photo : © Stockphoto.com/Andrea Mantovani



✓ pas les occupants
✓ du nid!

14

La vie secrète des arbres

Regardez bien, les nids peuvent être cachés dans le creux des troncs!
Observez aussi la cime des arbres.

- Y apercevez-vous des nids faits par des oiseaux, des écureuils ou des guêpes?
- Voyez-vous des cocons d'insectes?

• Y a-t-il des terriers près des racines des arbres qui pourraient être utilisés pour stocker de la nourriture ou servir d'abri? Même les arbres morts fournissent de précieux services essentiels dans la nature, comme de la nourriture et des abris pour toutes sortes d'espèces sauvages.

Photo : © iStockphoto.com/PeterJSeeger



Photo : © iStockphoto.com/AUTG

Suivez les traces

Recherchez des **empreintes d'animaux** dans la neige ou la boue. Observez les différentes formes et la disposition des empreintes de pattes, et suivez leur parcours.

Mouffette rayée



Cornille d'Amérique



Est-ce que des animaux ont laissé des traces de leur passage, comme des restes de repas, des marques de griffes sur les arbres, des excréments ou des empreintes? Que voyez-vous?



Certains éléments clés à observer :

- Est-ce que l'animal a deux ou quatre pattes?
- Est-ce que les pas sont rapprochés (petit animal) ou espacés (animal plus gros)?
- Combien d'oreilles pouvez-vous compter?
- Comment sont-ils disposés?
- D'où les traces proviennent-elles et où mènent-elles?

15

Dessinez les traces que vous voyez afin de bien les identifier une fois de retour à la maison.

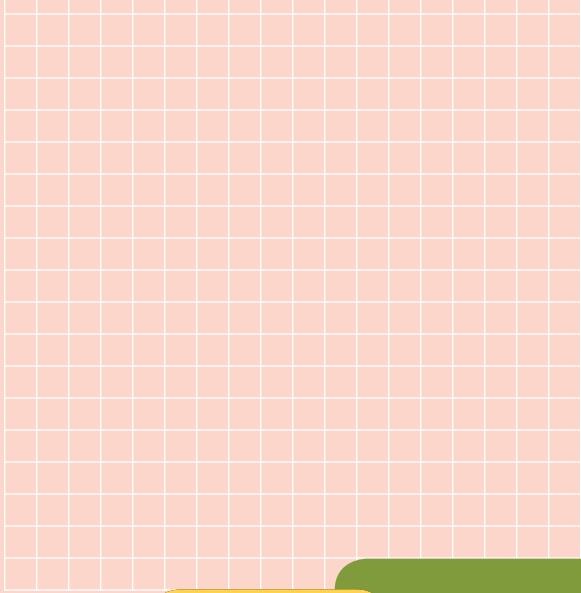


Photo : © G. J. Lemhard, LSU Bugwood.org

Biomystère Pouvez-vous trouver des indices de graines cachées? Voyez-vous des traces de limaces? Y a-t-il de l'écume de cercopes sur les tiges et les feuilles des plantes?

Écume de cercopes

Mammifères, reptiles,

COMBIEN D'ANIMAUX DE DIFFÉRENTES CATEGORIES OBSERVEZ-VOUS?

Incluez les animaux de compagnie, de ferme et les animaux sauvages :



Reptiles



Amphibiens



Poissons



Oiseaux



Invertébrés



Poissons



Mammifères



Raton laveur

- Respectez le règlement de Vancouver qui interdit l'utilisation de pesticides cosmétiques sur les terres privées et publiques en ayant recours à des solutions de rechange naturelles.
- Renseignez-vous sur les espèces menacées de la région de Vancouver. Vous pourrez ainsi mieux les protéger.
- Apprenez à vivre en harmonie avec la faune urbaine.
- Apprenez à connaître vos voisins sauvages.

LES INSECTES SONT AUSSI DES ANIMAUX!

Les scientifiques ont identifié jusqu'à présent environ un million d'espèces d'insectes, mais ils estiment qu'il en existe jusqu'à 30 millions. Les insectes se distinguent des autres animaux par leurs trois paires de pattes. Avec votre loupe ou à l'œil nu, scrutez le sol ou les fleurs à la recherche d'insectes. Qui sait, vous découvrirez peut-être une nouvelle espèce!

Papillon belle dame



Photo : © K. Webber

Photo : © iStockphoto.com/spxChrome

 Les araignées et les mille-pattes ne sont pas des insectes, mais ils sont tout de même présents parmi nous!	<input type="checkbox"/> Papillons et chenilles	<input type="checkbox"/> Coccinelles et coléoptères
 Araignée-loup	<input type="checkbox"/> Papillons et chenilles	<input type="checkbox"/> Mouches et moustiques
 Abeilles, guêpes et fourmis	<input type="checkbox"/> Mouches et moustiques	<input type="checkbox"/> Autres
 Libellules et demoiselles	<input type="checkbox"/> Autres	

Photos famis : © iStockphoto.com/Artagam

- la perte d'habitat;
- l'utilisation de pesticides;
- la concurrence avec d'autres espèces (souvent des espèces exotiques envahissantes);
- la monoculture dans les secteurs forestiers et agricoles;
- les maladies et les parasites;
- la pollution lumineuse.

Photos famis : © iStockphoto.com/Artagam

Insectes pollinisateurs

Ces insectes transportent le pollen de fleur en fleur. Pensons entre autres aux abeilles, aux guêpes, aux papillons, aux coléoptères, aux mouches et aux fourmis.

Nous leur devons plus de 70 % de nos récoltes.

Actuellement, les insectes pollinisateurs sont menacés par :

- **Dans votre jardin, ajoutez des plantes qui attirent les pollinisateurs.**

Photos famis : © iStockphoto.com/Artagam

ESPÈCES VULNÉRABLES

Vancouver abrite plusieurs espèces vulnérables sur son territoire. Mettez-vous dans leur peau pour comprendre les défis qu'elles doivent surmonter!

TRANSFORMEZ-VOUS EN... GRAND HÉRON!

Vous devez d'abord trouver un domicile. Habituellement, vous aimez bien les grands arbres près de l'eau pour y faire votre nid. **Mais en ville, où aller?**



Photo : © Martin Passchier

Durant les années 1960 et au début des années 1970, on utilisait couramment un insecticide de synthèse appelé DDT. Cette substance était toutefois très nuisible pour le grand héron et d'autres grands oiseaux, notamment les faucons et les aigles, car elle fragilisait énormément la coquille de leurs œufs. Les populations de ces oiseaux ont donc diminué de façon importante puisque leurs œufs se brisaient avant leur éclosion.

À la suite de la mise en œuvre de règlements plus stricts en matière de pollution et de la restauration des habitats perdus et dégradés, la population résidente du grand héron augmente aujourd'hui de façon constante. Les populations de pygargues à tête blanche et de la plupart des espèces de faucons remontent aussi à pente. Toutefois, elles sont toujours vulnérables à la perte d'habitat, à la pollution et à la pénurie de nourriture due au déclin des stocks de saumons du Pacifique revenant frayer dans les rivières locales. Vous pouvez suivre le pygargue à tête blanche et d'autres espèces au moyen des caméras Web de la Hancock Wildlife Foundation et du programme de surveillance des nids d'aigles de la Société d'écologie du parc Stanley.

Photo : © Martin Passchier



Photo : © Robyn Worcester

Saviez-vous que... Le grand héron est inscrit en vertu de la Loi sur les espèces en péril du gouvernement fédéral en tant qu'espèce préoccupante en Colombie-Britannique.

LUMIÈRE SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL



Faucon pèlerin
Photo : © Gordon Court

Étant située sur la voie migratoire du Pacifique (un corridor de migration entre l'Alaska et la Patagonie, en Amérique du Sud), Vancouver est une aire de repos idéale pour les espèces migratrices comme le pachydiplex bleu et le faucon pèlerin, qui est une espèce menacée.



Pachydiplex bleu

Photo : © Lea Maimone

La sidalcée de Henderson, une plante vasculaire de couleur fuchsia, est aussi vulnérable en raison de la perte croissante de son habitat humide. Il en va de même pour la musaraigne de Bendié, l'un des petits mammifères les plus rares au Canada.



Sidalcée de Henderson

Photo : © Virginia Skilton



Musaraigne de Bendié

Photo : © Dennis Knapp

À l'affût

Les plantes et les animaux doivent surmonter de nombreux obstacles afin d'assurer leur survie dans une région donnée. Regardez autour de vous : pouvez-vous repérer l'une des menaces indiquées ci-dessous ? Cochez celles que vous constatez :

- Perte d'habitat (en raison du développement)
- Destruction des milieux humides
- Pollution
- Concurrence avec des espèces envahissantes
- Incidences des changements climatiques

Connaissez-vous d'autres menaces ?

Saviez-vous que... La musaraigne de Bendié, une espèce en voie de disparition, a la capacité remarquable de marcher sur l'eau pendant plusieurs secondes, grâce à la palmure et aux poils raides de ses pattes de derrière.

Trouvez l'intrus



Pour en savoir plus,

voir « Actions » à la page 35

ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISANTES

Introduits dans une région accidentellement ou intentionnellement, ces plantes et animaux représentent une des principales menaces qui pèsent sur la biodiversité et sont très difficiles à contrôler.

Question :

Parmi les espèces suivantes, identifiez celles qui sont des espèces exotiques envahissantes à Vancouver (voir la réponse ci-dessous).



Photo : © Robyn Worcester

Les **OUAOUARONS** ont également été introduits en Colombie-Britannique. Ils sont devenus très abondants dans les milieux humides, déplaçant les espèces indigènes.

Aidez la biodiversité indigène à s'épanouir en rejoignant un groupe bénévole de lutte contre les plantes envahissantes. ☺



b) **Lierre**

Photo : © Jillayne Pears



d) **Mouche de la pomme**

Photo : © Agriculture et Agroalimentaire Canada 2008



a) **Écureuil gris**

Photo : © Stockphoto.com/DamianKuzdak

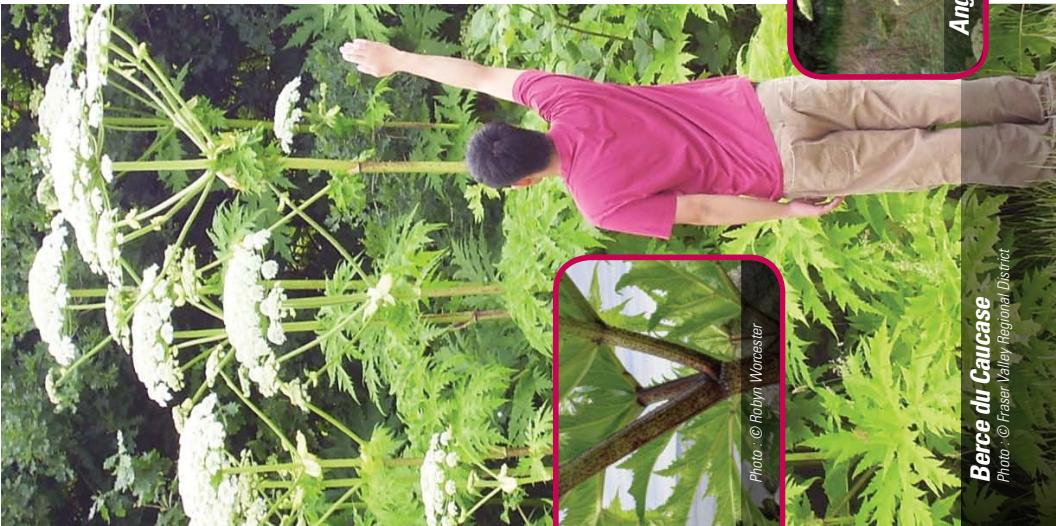


c) **Genêt à balais**

Photo : © R. Bla, XID Services, Inc., Bigwood.org

Saviez-vous que...

La berce du Caucase,[©] une espèce envahissante, et l'angélique brillante, une plante indigène, se ressemblent. Une façon rapide de les différencier : la berce du Caucase a des taches rouges ou mauves et des poils blancs raides sur ses tiges.



Réponse :

Britannique et représente une grave menace pour les vergers. Si vous avez déja vu ce soit toutes les espèces exotiques envahissantes, vous avez aussi vu l'envahissement indigène, qui doivent lui faire concurrence pour le territoire et la nourriture. Le lierre et le genêt à balais, qui supplacent les semis indigènes, se propagent comme un incendie et dégagent l'habitat des espèces locales qui dépendent des plantes indigènes. La mouche de pomme a récemment été observée à plusieurs endroits dans la région du Lower Mainland de la Colombie-Britannique et représente une grave menace pour les vergers.

POUVEZ-VOUS TROUVER L'INTRUS?

Photo ville : © iStockphoto.com/bpinto

De nombreuses espèces envahissantes ne semblent pas aussi inutiles que le serait un ours polaire dans la digue de Vancouver, mais leurs répercussions sur les espèces indigènes et les écosystèmes locaux sont tout aussi démesurées.

Avertissement : La berce du Caucase doit être arrachée par un professionnel, car sa sève peut causer la formation de cloques sur la peau, et même la cécité.



Angélique brillante



Berce du Caucase

Photo : © Fraser Valley Regional District

Paysages urbains

Voir loin!

Au fil du temps, l'être humain a transformé le paysage naturel. Cherchez un endroit surélevé dans le parc, et classez les éléments que vous apercevez.

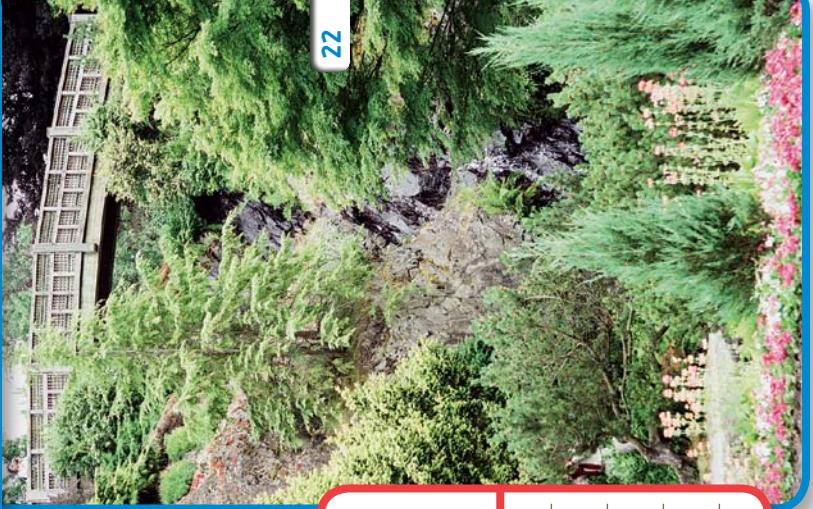
Voyez-vous des corridors biologiques (bandes de végétation) permettant aux animaux de se déplacer dans la ville?

Les éléments naturels :

collines, cours d'eau, champs, forêts, lacs et océan

Des constructions et des signes d'activités humaines :

routes, lignes électriques, édifices, ponts, marinas, fontaines, jardins et pelouses



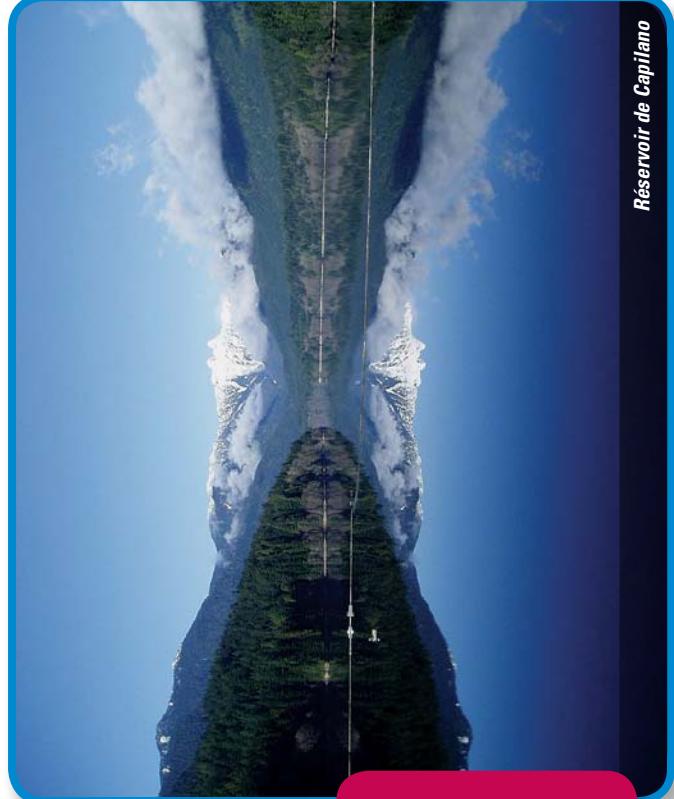
Voir autrement

Quelques fois, il suffit de changer de perspectives pour faire d'étonnantes découvertes.

- Prenez votre miroir de poche et marchez à reculons. Le paysage est-il différent?
- Touchez vos oreilles et regardez par en arrière, entre vos genoux, puis décrivez ce que vous voyez.
- Quel est votre élément favori dans le paysage naturel environnant?
- Demandez à une personne âgée à quoi le paysage autour de vous ressemblait lorsqu'elle avait votre âge.
- Imaginez-le dans le futur...

Voir bleu!

L'eau est source de vie. Regardez autour de vous. Y a-t-il un cours d'eau, un étang ou un lac? Voyez-vous de nouvelles variétés de plantes ou d'animaux? Si vous êtes patient et restez à l'affût, vous apercevrez peut-être des espèces animales rares.



Saviez-vous que...

C'est dans le parc Stanley et le parc Queen Elizabeth que se trouvaient les premiers réservoirs d'eau de Vancouver. Aujourd'hui, notre eau potable provient des réservoirs de Capilano, de Seymour et de Coquitlam. Engagez-vous à privilégier l'eau du robinet en signant le Metro Vancouver Tap Water Pledge! ☀

Réserve de Capilano

Vancouver : spectaculaire de nature!

Saviez-vous que...

• L'un des plus grands arbres que l'on trouve dans les rues de Vancouver est un énorme séquoia sur le terre-plein central de la rue Cambie près de l'avenue King Edward. La circonférence de son tronc mesure plus de cinq mètres. Parmi les arbres que vous observez, lequel a la plus longue circonférence ? Est-il également le plus haut ?

• Il y a plus de 16 000 cerisiers à fleurs japonais qui ornent les boulevards de Vancouver. Bon nombre ont été offerts en cadeau par le Japon dans les années 1930. Les cerisiers sont à l'avant-plan lors du festival annuel Cherry Blossom de Vancouver.



24



Photo : © Nancy Wong

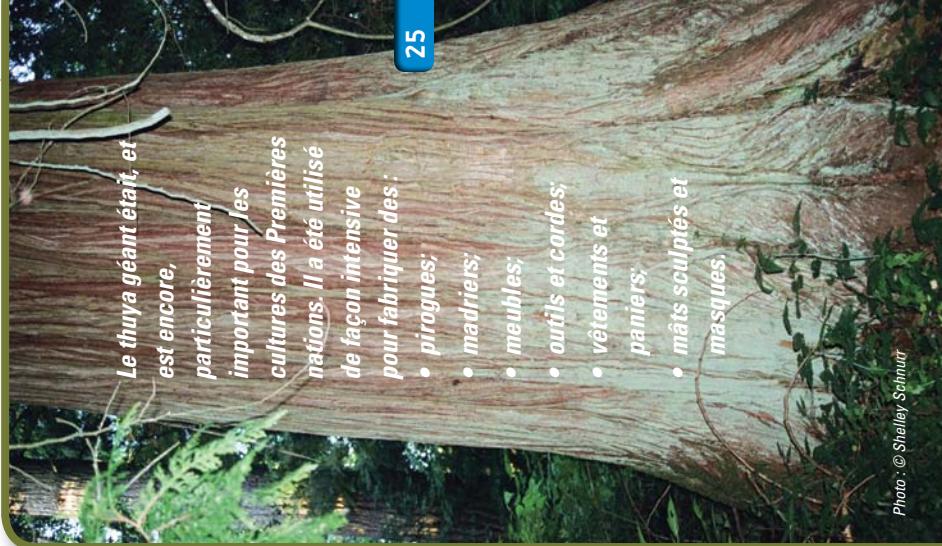


Séquoia géant sur le terre-plein de la rue Cambie

Photo : © Terry Schmitt

Perspectives historiques sur la biodiversité

Vancouver se trouve sur le territoire traditionnel partagé des Premières nations Musqueam, Tsleil-Waututh, Tsawwassen et Squamish. Les cultures autochtones traditionnelles comprenaient beaucoup sur la biodiversité locale pour assurer leur survie et leur prospérité. Les plantes et les animaux fournissaient d'importantes sources de nourriture, d'abris et de médicaments.



LES PREMIÈRES NATIONS...

sont renommées pour vivre de façon durable et en harmonie avec la biodiversité, traitant la Terre, ses habitants et ses ressources naturelles avec beaucoup de respect. Les interrelations entre les humains et les animaux qui se partagent la terre étaient, et sont toujours, un aspect important de la culture des Premières nations. Par exemple, plusieurs animaux, tels que l'ours, le loup, l'épauleard, le saumon, le grand corbeau et le mythique oiseau-tomberre, sont omniprésents dans l'art autochtone, notamment sur les masques et les mâts sculptés.

Voyez-vous un mât sculpté à partir de votre point d'observation? Pouvez-vous reconnaître les animaux sculptés sur celui-ci? Sinon, pouvez-vous identifier l'un des animaux représenté sur le mât sculpté de Musqueam illustré à la gauche de la page?

Créez votre propre mât à l'aide du matériel de votre choix. Prenez un moment pour vous inspirer de la nature.



Le thuya géant était, et est encore, particulièrement important pour les cultures des Premières nations. Il a été utilisé de façon intensive pour fabriquer des :

- pirogues;
- madriers;
- meubles;
- outils et cordes;
- vêtements et paniers;
- mâts sculptés et masques.

Faites le croquis de vos idées ci-dessous.

Sur le chemin du retour

En rentrant à la maison, essayez de prendre un autre chemin. Les ruelles résidentielles, les trottoirs et les nombreuses rues bordées d'arbres vous donnent des possibilités variées pour observer la biodiversité urbaine. Relevez le défi et jouez au bingo de la biodiversité qui suit. Pouvez-vous trouver tous les éléments d'une même ligne? De deux lignes? Pouvez-vous tous les trouver?

26

Les ruelles représentent un endroit idéal pour observer la biodiversité dans la ville. En rentrant à la maison, passez par quelques ruelles et observez-les soigneusement. Sont-elles grises ou vertes? Discutez des éléments qui contribuent à rendre une rue « verte ».

Photo : © Richard Semik/Shutterstock.com



Mangeoire d'oiseaux

Photo : © R. D. Wallace, USA, Bigwood.org



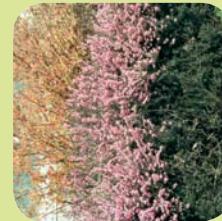
Écureuil

Photo : © iStockphoto.com/DamianKuzdzak



Baril d'eau de pluie

Photo : © Environment Canada



Buissons

Photo : © Terry Schnurr



Bac de compostage

Photo : © iStockphoto.com/catesbastien



Couleuvre rayée

Photo : © Terry Schnurr



Jardin potager

Photo : © Shelley Schnurr



Nid d'oiseau

Photo : © Claude Godin



Mangeoire d'oiseaux

Photo : © R. D. Wallace, USA, Bigwood.org



Écureuil

Photo : © iStockphoto.com/DamianKuzdzak

Voyez-vous des collecteurs d'eaux pluviales marqués d'un logo avec un saumon? Ils servent à nous rappeler que ce qu'on déverse dans les collecteurs d'eaux aboutit dans nos rivières et nos océans.



Collecteur d'eaux pluviales marqué d'un logo
Photo : © Shelley Schunn



Quelles sont les plantes qui couvrent le sol? Est-ce que le sol et les pollinisateurs en bénéficient? Ont-elles besoin d'être arrosées?



Triflbee

Photo : © Environnement Canada



Coccinelle
Photo : © Kristine Webber



Abeille

Photo : © iStockphoto.com/arindoo71



Papillon
Photo : © Kristine Webber

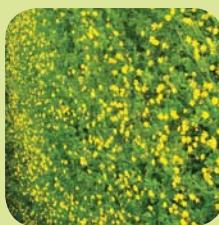


Toile d'araignée

Photo : © iStockphoto.com/BruceBlack



Chant d'oiseau
Photo : © Stockphoto.com/Paul Tessier



Petite fleur

Photo : © Terry Schunn

Engagez-vous à protéger la biodiversité!

Je promets de faire ce que je peux, quand je peux, où je peux, afin de conserver et de restaurer la biodiversité dans mon quartier.

Signature : _____

Saviez-vous que...
Les rues de Vancouver sont bordées par plus de 138 000 arbres d'environ 330 différentes espèces.

Environnement urbain : mon diagnostic

Cochez les cases appropriées.

Vous venez d'effectuer une sortie riche en observations diverses. Nous vous invitons à les utiliser pour poser votre diagnostic sur la santé de votre environnement urbain, à l'aide du tableau ci-contre.

Remarque : Vous pouvez imprimer une copie de ce diagnostic à partir du site Web des BioTrousse, et l'utiliser lors de vos visites dans d'autres parcs.

Excellent!

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Première impression du parc

Ambiance sonore

Assez bien, mais...

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Plusieurs éléments doivent être améliorés !

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Variété biologique : plantes et arbres

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc

Présence d'arbres, de buissons, de balcons fleuris et de jardins pouvant constituer un corridor biologique entre votre résidence et le parc



Variété biologique : animaux

Présence de polliniseurs

Pour en savoir plus,
voir « Actions »
à la page 35

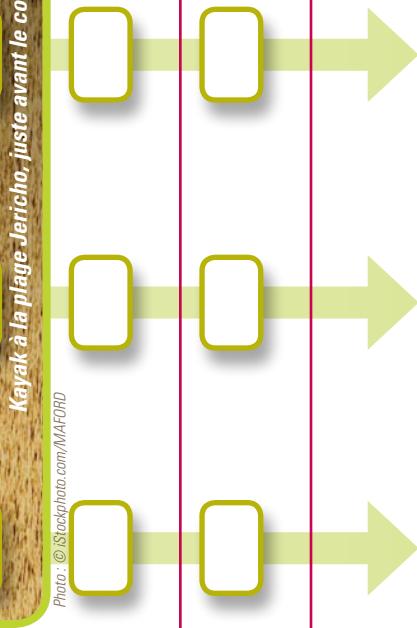


Kayak à la plage Jéricho, juste avant le coucher du soleil

Photo : © iStockphoto.com/MAFORD

Contrôle des espèces envahissantes

Présence d'un cours d'eau,
d'un étang ou d'un lac



Écoégestes suggérés

Profitez de votre environnement et contribuez à la sauvegarde des espèces menacées de votre région.



Deux cormorilles se disputent un territoire

Photo : © Jutta Mauz Kay

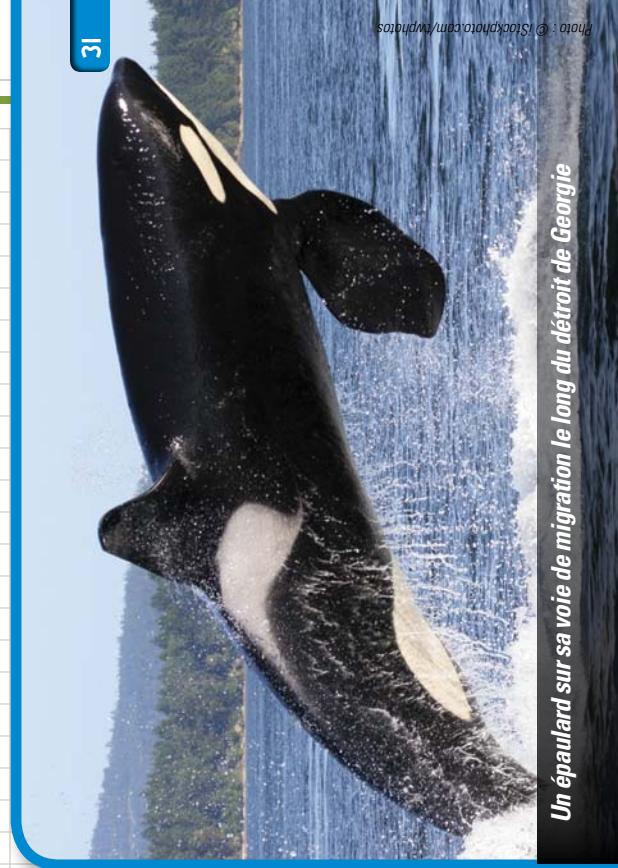
Plusieurs têtes valent mieux qu'une ! Faites part de vos préoccupations à d'autres personnes; elles participeront à vos efforts d'amélioration.

Souvenir de votre sortie

Découvrez les autres BioTrousse ainsi que des activités complémentaires en visitant ec.gc.ca/biotrousses-biokits.

De retour à la maison

Immortalisez votre sortie par un dessin, un texte, un poème, une photo ou un collage. Vous pouvez aussi dessiner la « grande toile de la vie » de votre quartier telle que vous l'imaginez. La grande toile de la vie illustre les liens de dépendance nécessaires à la survie de chaque plante et animal. Pensez-vous que votre grande toile serait la même dans un autre quartier, ville ou pays?



Un épauillard sur sa voie de migration le long du détroit de Géorgie

Faites la cour à la biodiversité

C'est maintenant à votre tour!

Vancouver souhaite devenir la ville la plus écologique dans le monde d'ici 2020.[©]
Que vous ayez une cour ou un balcon, vous pouvez aider à atteindre cet objectif en prenant des mesures pour promouvoir la biodiversité.

Vous pouvez, par exemple, aménager une cour accueillante pour la biodiversité. Plantez des plantes indigènes,[©] afin de créer un environnement favorable pour les diseaux et les animaux.



Mésange à tête noire
Photo : © Benoit Audet

Photo : © ferme de l'Université de la Colombie-Britannique

Achetez des produits locaux dans les marchés publics situés un peu partout dans la ville. Ou encore, achetez un panier de fruits et légumes toutes les semaines en participant à un programme agricole communautaire.[©]

Saviez-vous que... Vancouver est le point d'origine du « régime des 100 milles », maintenant répandu partout dans le monde, dont le but est de manger des aliments de production locale.



Photo : © ferme de l'Université de la Colombie-Britannique

Écogestes pour le jardinage :

- Évitez les pesticides synthétiques – Vancouver a adopté un règlement qui interdit leur utilisation.
- Utilisez du compost. **Faites le votre ou procurez-vous-en auprès de la Ville.**
Faites pousser des types de plantes qui aident à protéger les jardins en gardant à distance les parasites et les maladies.



Photo : © iStockphoto.com/stevewcolemaigre



Faites pousser des légumes dans l'un des nombreux jardins communautaires à Vancouver, dans votre jardin ou dans des bacs.



Salicaria commune

Photo : © Robyn Worcester

Aidez à contrôler les plantes exotiques envahissantes.

33

Participez au programme Green Streets de la Ville de Vancouver visant à créer des espaces publics verts. Les espaces verts procurent des refuges aux oiseaux et aux polliniseurs.



Photo : © Stockphoto.com/ScanGraf

Gardez votre chien en laisse (sauf dans les zones désignées pour chiens en liberté), afin que votre chien ne chasse pas et n'effraie pas les oiseaux et la faune.



Photo : © Jeff Thivierge/Shutterstock.com

On estime que tous les ans, des millions d'oiseaux sont capturés par des chats au Canada. Pour aider à rendre votre quartier plus accueillant pour les oiseaux :

- pensez à garder votre chat à l'intérieur, en particulier de l'aube au crépuscule;
- installez des nichoirs et des mangeoires sécuritaires auxquels les chats n'ont pas accès facilement;
- signalez immédiatement à la SPCA locale la présence de chats errants.

Vous pouvez également aider les oiseaux en éteignant toute lumière en trop pendant la nuit.

Des endroits fantastiques à Vancouver

Vancouver accueille plusieurs cultures de partout dans le monde. La Ville de Vancouver valorise cette diversité et la considère comme une source de force, de vitalité et de prospérité. Le multiculturalisme se reflète non seulement dans les programmes sociaux et les événements communautaires, mais également dans les nombreux jardins culturels situés dans différents quartiers et parcs de Vancouver – ce sont là des endroits fantastiques pour explorer la biodiversité.

Prenez quelques instants pour explorer les jardins culturels de Vancouver, tels que :

- le **World in a Garden**, un jardin communautaire international à Kerrisdale;
- le **jardin botanique et le centre de recherche sur les plantes de l'Université de la Colombie-Britannique**, un musée regroupant des plantes de partout dans le monde où on trouve les jardins asiatiques **David C. Lam** et le Jardin commémoratif de **Nitobe**;
- **Il Giardino Italiano** (les jardins italiens) et les **jardins japonais Momiji**, situés au parc Hastings;
- le **parc Queen Elizabeth**, mettant en vedette d'anciennes carrières aménagées en de saisisants jardins, un arboretum de 1500 arbres et le conservatoire Bloedel;
- le **jardin chinois Dr. Sun Yat-Sen** dans le quartier chinois de Vancouver, le premier jardin chinois traditionnel à l'extérieur de la Chine;
- le **jardin botanique VanDusen**, mettant en vedette un jardin pour enfants, plusieurs lacs artificiels et plus de 11 000 espèces de plantes différentes à travers ses jardins internationaux et du patrimoine canadien.



Photo : © Ville de Vancouver

34

Explorez la biodiversité en visitant également ces sites remarquables...

- la **Nature House de la Société d'éologie du parc Stanley**, à l'Aquarium de Vancouver;
- le **centre de sauvegarde des mammifères marins**, à la ferme de l'Université de la Colombie-Britannique;
- le **centre des systèmes alimentaires durables**, à la ferme de la Colombie-Britannique;
- le **Musée d'anthropologie**, à l'Université de la Colombie-Britannique;
- le **Beatty Biodiversity Museum**, à l'Université de la Colombie-Britannique;
- les **parcs régionaux du Metro Vancouver**,
- les **parcs provinciaux de la Colombie-Britannique**,
- les **parcs nationaux du Canada**.



Jardin japonais Momiji

Photo : © Ville de Vancouver

Pour en savoir plus

AU SUJET DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Côte air santé

ec.gc.ca/cas-aqhi

ACTIONS POUR AMÉLIORER NOTRE ENVIRONNEMENT

Stewardship Centre for British Columbia [Ⓐ](#)

British Columbia Environmental Network [Ⓐ](#)

Nature Trust of British Columbia [Ⓐ](#)

Fédération des naturalistes de la

Colombie-Britannique [Ⓐ](#)

Club des Jeunes Naturaliste de CB [Ⓐ](#)

Nature Vancouver [Ⓐ](#)

BC Wildlife Federation [Ⓐ](#)

Fédération des gardiens des cours d'eau du Pacifique [Ⓐ](#)

Programme « Faites connaissance »
de Robert Bateman

stewardshipcentre.bc.ca

ecbc.org

naturetrust.bc.ca

bcnature.ca

yin.ca

naturevancouver.ca

hcwl.net

pskf.ca

fatesconnaissance.ca

biodiversitybc.org

stanleyparkecology.ca

scienceworld.ca

vanaqua.org

ffd.p.ca

wildliferescue.ca

greenclub.bc.ca

invasiveplantcouncilbc.ca

npsc.org

bsc-eoc.org

vancouver.ca

vancouverparks.ca

metrovancouver.org

bchealthycommunities.ca

Des gardiens de cours d'eau
travaillant fort pour restaurer
le ruisseau Musqueam

Photo : © Nicholas Scapigliatti



COMMUNAUTÉS EN BONNE SANTÉ

Ville de Vancouver [Ⓐ](#)

Vancouver Board of Parks and Recreation [Ⓐ](#)

Metro Vancouver [Ⓐ](#)

BC Healthy Communities [Ⓐ](#)

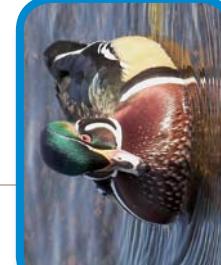
canardbrancheu.com

robynworchester.com



Blanchon

Photo : © Robyn Worcester



Canard brancheu

Photo : © Robyn Worcester

Ⓐ Sites en anglais seulement.

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Pour l'adaptation de la BioTrousse Urbaine en BioTrousse
Urbaine Vancouver :

Production : Biosphère, Environnement Canada

Recherche et coordination : Shelley Schnurr et Ann Dacres

Rédaction : Shelley Schnurr

Photo du coyote en page couverture: © Peter Keir
Le triptyque en page couverture: © iStockphoto.com/compassandcamera

Remerciements :

Christine Bérubé, André Champoux, Anne-Marie Clancy, Joyce Courtney,

Marie Josée Desjardins, Bob Elner, Pauline Finn, Bruce Ford,

Guillaume Francoeur, Amy Frye, Geneviève Goggin, Robert Grey,

Gretchen Harlow, Kate Henderson, Sudhur Johnston, Claude Joyal,

Elizabeth Kiveret, Rhonda Klein, Paul Kluckner, Jean Langlais, Vanessa Lee,

Glenna McGuire, Brenda Metropolit, Jillayne Peers, Jane Porter,

Jacqueline Roy, Terry Schnurr, Stephen Sudbes, Patricia Thomson,

Dennis Wasilenko, Kristine Webster, Jill Webber-Habinsky, Mairi Welman,

Loretta Woodcock et tous ceux qui ont tourné de judicieux commentaires

et suggestions pour la réalisation de cette BioTrousse.

Organisations représentées sur le Comité d'orientation de la
BioTrousse Urbaine de Vancouver :

Club des Jeunes Naturalistes de CB

Environnement Canada

Metro Vancouver

Parcs Canada

Science World British Columbia

Société d'écologie du parc Stanley

Vancouver Board of Parks and Recreation

Ville de Vancouver

Explorateurs dans la forêt



Photo: © iStockphoto.com/Matca

Découvrez les autres BioTrousse ainsi que des activités complémentaires en visitant
ec.gc.ca/biotrousse-biotrads

Also available in English under the title: "Urban BioKit – Vancouver"

© Sa Majesté la Reine et du chef du Canada, représentée par le ministre de l'environnement, 2011

N° de catalogue : EN-154-85/2011F-PDF; ISBN: 978-1-100-97902-1

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives du Canada, 2011

